

## Преглед података о изабраном пропису

<b>Гласило:</b>	СЛУЖБЕНИ ЛИСТ СОЦИЈАЛИСТИЧКЕ ФЕДЕРАТИВНЕ РЕПУБЛИКЕ ЈУГОСЛАВИЈЕ
<b>Број / година издања:</b>	10/70
<b>Врста прописа:</b>	ЗАКОН
<b>Назив правног прописа:</b>	ЗАКОН О РАТИФИКАЦИЈИ УГОВОРА О НЕШИРЕЊУ НУКЛЕАРНОГ ОРУЖЈА.
<b>Напомена правног прописа:</b>	

<b>Датум објављивања:</b>	<b>Датум важења:</b>	<b>Датум почетка примене:</b>	<b>Датум ступања на снагу:</b>	<b>Датум уноса:</b>
05.03.1970.			13.03.1970.	22.07.2005.

<b>Датум укидања:</b>	
<b>МБР прописа који укида:</b>	

<b>Доносилац:</b>	СКУПШТИНА
<b>Територијална јединица:</b>	СФРЈ
<b>Област примене:</b>	НАОРУЖАЊЕ И ВОЈНА ОПРЕМА.
<b>Правни основ:</b>	
<b>Модификација:</b>	
<b>Модификује:</b>	
<b>Укида:</b>	
<b>Пропис је правни основ за:</b>	



# СЛУЖБИ

## СОЦИЈАЛИСТИЧКЕ ФЕДЕРАЦИЈЕ

„СЛУЖБЕНИ ЛИСТ СФРЈ“ излази у издању на српскохрватском односно хрватскохрватском, словеначком и македонском језику — Отгласи по тарифи — Жиро-рачун код Службе друштвеног издаваштва за преглиту, посебна издања и огласе 608-3-291-2

Четвртак, 5. март 1970.

БЕОГРАД

БРОЈ 10

ГОД. XXVI

Цена овог броја је 3,00 динара. — Аконтација претплате за 1970. годину износи 130 динара — Редакција: Улица Јована Ристича бр. 1. Пошт. бр. 226. — Телефони: централа 50-931, 50-932, 50-933 и 50-934; Служба претплате 51-732 Служба продаје 51-671

96.

На основу члана 217. став 1. тачка 1. Устава Социјалистичке Федеративне Републике Југославије, издајем

### У К А З

#### О ПРОГЛАШЕЊУ ЗАКОНА О РАТИФИКАЦИЈИ УГОВОРА О НЕШИРЕЊУ НУКЛЕАРНОГ ОРУЖЈА

Проглашава се Закон о ратификацији Уговора о неширењу нуклеарног оружја, који је усвојила Савезна скупштина, на седници Већа народа од 27. фебруара 1970. године и на седници Друштвено-политичког већа од 25. фебруара 1970. године.

ПР бр. 876  
28. фебруара 1970. године  
Београд

Заменује  
Председника Републике  
председник  
Савезне скупштине,  
Милентије Поповић, с. р.

Потпредседник  
Савезне скупштине,  
Блажо Ђуричић, с. р.

### ЗАКОН

#### О РАТИФИКАЦИЈИ УГОВОРА О НЕШИРЕЊУ НУКЛЕАРНОГ ОРУЖЈА

##### Члан 1.

Ратификује се Уговор о неширењу нуклеарног оружја од 1. јула 1968. године у оригиналу на кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику, чији су текстови подједнако веродостојни.

##### Члан 2.

Текст Уговора о неширењу нуклеарног оружја од 1. јула 1968. године на енглеском и у преводу гласи:

#### TREATY ON THE NON-PROLIFERATION OF NUCLEAR WEAPONS

The States concluding this Treaty, hereinafter referred to as the "Parties to the Treaty",

Considering the devastation that would be visited upon all mankind by a nuclear war and the consequent need to make every effort to avert the danger of such a war and to take measures to safeguard the security of peoples,

Believing that the proliferation of nuclear weapons would seriously enhance the danger of nuclear war,

#### „УГОВОР О НЕШИРЕЊУ НУКЛЕАРНОГ ОРУЖЈА

Државе које закључују овај уговор, у даљем тексту „стране уговорнице“,

имајући у виду пустош коју би целом човечанству донео нуклеарни рат, а следствено томе и потребу да се уложи сваки напор да би се спречила опасност од једног таквог рата и да се предузму мере за очување безбедности народа,

верујући да би ширење нуклеарног оружја озбиљно повећало опасност од нуклеарног рата,

In conformity with resolutions of the United Nations General Assembly calling for the conclusion of an agreement on the prevention of wider dissemination of nuclear weapons,

Undertaking to cooperate in facilitating the application of International Atomic Energy Agency safeguards on peaceful nuclear activities,

Expressing their support for research, development and other efforts to further the application, within the framework of the International Atomic Energy Agency safeguards system, of the principle of safeguarding effectively the flow of source and special fissionable materials by use of instruments and other techniques at certain strategic points,

Affirming the principle that the benefits of peaceful applications of nuclear technology, including any technological by-products which may be derived by nuclear-weapon States from the development of nuclear explosive devices, should be available for peaceful purposes to all Parties to the Treaty, whether nuclear-weapon or non-nuclear-weapon States,

Convinced that, in furtherance of this principle, all Parties to the Treaty are entitled to participate in the fullest possible exchange of scientific information for, and to contribute alone or in cooperation with other States to, the further development of the applications of atomic energy for peaceful purposes,

Declaring their intention to achieve at the earliest possible date the cessation of the nuclear arms race and to undertake effective measures in the direction of nuclear disarmament,

Urging the cooperation of all States in the attainment of this objective,

Recalling the determination expressed by the Parties to the 1963 Treaty banning nuclear weapon tests in the atmosphere in outer space and under water in its Preamble to seek to achieve the discontinuance of all test explosions of nuclear weapons for all time and to continue negotiations to this end,

Desiring to further the easing of international tension and the strengthening of trust between States in order to facilitate the cessation of the manufacture of nuclear weapons, the liquidation of all their existing stockpiles, and the elimination from national arsenals of nuclear weapons and the means of their delivery pursuant to a treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control,

Recalling that, in accordance with the Charter of the United Nations, States must refrain in their international relations from the threat or use of force against the territorial integrity or political independence of any State, or in any other manner inconsistent with the Purposes of the United Nations, and that the establishment and maintenance of international peace and security are to be promoted with the least diversion for armaments of the world's human and economic resources,

Have agreed as follows:

#### Article I

Each nuclear-weapon State Party to the Treaty undertakes not to transfer to any recipient whatsoever nuclear weapons or other nuclear explosive devices or control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly; and not in any way to assist, encourage, or induce any non-nuclear-weapon State to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices, or control over such weapons or explosive devices.

у складу са резолуцијама Генералне скупштине Уједињених нација које позивају на закључење споразума о забрани даљег ширења нуклеарног оружја,

обавезујући се на сарадњу у циљу олакшавања примене система контроле Међународне агенције за атомску енергију на нуклеарне активности у мирољубиве сврхе,

изражавајући подршку истраживачком раду, развоју и другим напорима за унапређивање примене принципа ефикасног обезбеђења токова изворних и специјалних физиоких материјала, у оквиру система контроле Међународне агенције за атомску енергију, користећи инструменте и друге методе контроле на извесним кључним местима,

потврђујући принцип да користи од мирољубиве примене нуклеарне технологије, укључујући ма који споредни технолошки производ до којег могу доћи државе које поседују нуклеарно оружје развојем уређаја за нуклеарне експлозије, треба да буду доступне за мирољубиве сврхе свим странама потписницама Уговора, без обзира да ли те државе поседују или не поседују нуклеарно оружје,

уверене да у складу са овим принципима све стране уговорнице имају право да учествују, у највећој мери, у размени научних података и да допринесе, саме или у сарадњи са другим државама, даљем развоју примене атомске енергије у мирољубиве сврхе,

изјављујући своју намеру да се што је могуће пре поститне обуставе трке у нуклеарно наоружању и предузму ефикасне мере у правцу нуклеарног разоружања,

инсистирајући на сарадњи свих држава ради остварења овог циља,

позивајући се на решеност коју су стране уговорнице изразиле у преамбули Уговора о забрани проба у ваздуху, у космосу и под водом од 1963. године да траже постизање обуставе свих проба нуклеарног оружја за сва времена и да наставе преговоре у том циљу,

у жељи да допринесу даљем попуштању међународне затегнутости и јачању поверења међу државама како би се допринело обустави производње нуклеарног оружја, ликвидацији свих постојећих залиха, као и одстрањењу нуклеарног оружја из националних арсенала и средстава за њихово преносење, сходно Уговору о општем и потпуном разоружању под строгим и ефикасним међународним контролом,

позивајући се на то да су државе, у складу са Повељом Уједињених нација, дужне да се у међународним односима уздржавају од претње или примене силе против територијалног интегритета или политичке независности ма које државе или на ма који други начин који није у складу са циљевима Уједињених нација и на то да успостављање и очување међународног мира и безбедности треба да се унапређује тако да се за наоружање одваја што мање људства и материјалних средстава у свету,

сагласиле су се у следећем:

#### Члан I

Свака страна уговорница која поседује нуклеарно оружје предузима на себе обавезу да неће преносити ниједном примаоцу нуклеарно оружје или неке друге уређаје за нуклеарне експлозије или контролу над тим оружјем или над уређајима за нуклеарне експлозије, било непосредно или посредно, и да ни на који други начин неће помагати, подстицати или навести ма коју државу која не поседује нуклеарно оружје да производи или да на неки други начин прибави нуклеарно оружје или неке друге уређаје за нуклеарне експлозије, или да врши контролу над тим оружјем или уређајима за експлозије.

#### Article II

Each non-nuclear-weapon State Party to the Treaty undertakes not to receive the transfer from any transferor whatsoever of nuclear weapons or other nuclear explosive devices or of control over such weapons or explosive devices directly, or indirectly; not to manufacture or otherwise acquire nuclear weapons or other nuclear explosive devices; and not to seek or receive any assistance in the manufacture of nuclear weapons or other nuclear explosive devices.

#### Article III

1. Each non-nuclear-weapon State Party to the Treaty undertakes to accept safeguards, as set forth in an agreement to be negotiated and concluded with the International Atomic Energy Agency in accordance with the Statute of the International Atomic Energy Agency and the Agency's safeguards system, for the exclusive purpose of verification of the fulfillment of its obligations assumed under this Treaty with a view to preventing diversion of nuclear energy from peaceful uses to nuclear weapons or other nuclear explosive devices. Procedures for the safeguards required by this article shall be followed with respect to source or special fissionable material whether it is being produced, processed or used in any principal nuclear facility or is outside any such facility. The safeguards required by this article shall be applied on all source or special fissionable material in all peaceful nuclear activities within the territory of such State, under its jurisdiction, or carried out under its control anywhere.

2. Each State Party to the Treaty undertakes not to provide: (a) source or special fissionable material, or (b) equipment or material especially designed or prepared for the processing, use or production of special fissionable material, to any non-nuclear-weapon State for peaceful purposes, unless the source or special fissionable material shall be subject to the safeguards required by this article.

3. The safeguards required by this article shall be implemented in a manner designed to comply with article IV of this Treaty, and to avoid hampering the economic or technological development of the Parties or international cooperation in the field of peaceful nuclear activities, including the international exchange of nuclear material and equipment for the processing, use or production of nuclear material for peaceful purposes in accordance with the provisions of this article and the principle of safeguarding set forth in the Preamble of the Treaty.

4. Non-nuclear-weapon States Party to the Treaty shall conclude agreements with the International Atomic Energy Agency to meet the requirements of this article either individually or together with other States in accordance with the Statute of the International Atomic Energy Agency. Negotiation of such agreements shall commence within 180 days from the original entry into force of this Treaty. For States depositing their instruments of ratification or accession after the 180-day period, negotiation of such agreements shall commence not later than the date of such deposit. Such agreements shall enter into force not later than eighteen months after the date of initiation of negotiations.

#### Article IV

1. Nothing in this Treaty shall be interpreted as affecting the inalienable right of all the Parties to the

#### Члан II

Свака страна уговорница која не поседује нуклеарно оружје обавезује се да неће допустити да било ко на њу пренесе нуклеарно оружје или друге уређаје за нуклеарне експлозије или контролу над тим оружјем или над уређајима за експлозије, било непосредно или посредно; да неће производити или на неки други начин прибавити нуклеарно оружје или друге уређаје за нуклеарне експлозије; и да неће тражити нити примати ма какву помоћ у производњи нуклеарног оружја или других уређаја за нуклеарне експлозије.

#### Члан III

1. Свака страна уговорница која не поседује нуклеарно оружје обавезује се да ће прихватити систем контроле, као што је изложено у споразуму о којем ће се водити преговори и који треба да се закључи са Међународном агенцијом за атомску енергију у складу са Статутом Међународне агенције за атомску енергију и њеним системом контроле, искључиво у циљу провере извршавања њених обавеза преузетих овим уговором, како би се спречило коришћење нуклеарне енергије за нуклеарна оружја и друге уређаје за нуклеарне експлозије уместо у мирољубиве сврхе. Процедура за систем контроле која се захтева овим чланом примењиваће се у односу на изворни или специјални фисиони материјал било да се он производи, прерађује или користи у било каквом основном нуклеарном уређају или изван било којег таквог уређаја. Систем контроле који се захтева овим чланом примењиваће се на све изворне или специјалне фисионе материјале у свим мирољубивим нуклеарним активностима које се врше на територији такве државе, које су под њеном јурисдикцијом, или се врше под њеном контролом на другом месту.

2. Свака страна уговорница обавезује се да неће уступати у мирољубиве сврхе било којој држави која не поседује нуклеарно оружје: а) изворни или специјални фисиони материјал, или б) опрему или материјал који је специјално израђен или припремљен за прераду, коришћење или производњу специјалног фисионног материјала, сем уколико изворни или специјални фисиони материјали буду подврнути систему контроле која се тражи овим чланом.

3. Систем контроле на основу овог члана примењиваће се тако да буде у складу са чланом IV овог уговора, и да не отежава економски или технолошки развој страна уговорница или међународну сарадњу на пољу мирољубиве нуклеарне активности, укључујући међународну размену нуклеарног материјала и опрему за прераду, коришћење или производњу нуклеарног материјала у мирољубиве сврхе, сходно одредбама овог члана и принципу контроле изложеним у преамбули.

4. Стране уговорнице, које не поседују нуклеарно оружје, закључиће споразуме са Међународном агенцијом за атомску енергију у циљу испуњавања захтева овог члана, било појединачно или у заједници са другим државама, у складу са Статутом Међународне агенције за атомску енергију. Преговори о таквим споразумима почеће у року од 180 дана од првобитног ступања на снагу овог уговора. За државе које депонују своје ратификационе инструменте или инструменте о приступању по истеку рока од 180 дана, преговори о таквим споразумима почеће најкасније на дан депонувања. Такви споразуми ступиће на снагу најкасније осамнаест месеци од датума почетка преговора.

#### Члан IV

1. Пиједна одредба овог уговора не може се тумачити тако да иде на штету неотуђивог права

Treaty to develop research, production and use of nuclear energy for peaceful purposes without discrimination and in conformity with articles I and II of this Treaty.

2. All the Parties to the Treaty undertake to facilitate, and have the right to participate in, the fullest possible exchange of equipment, materials and scientific and technological information for the peaceful uses of nuclear energy. Parties to the Treaty in a position to do so shall also cooperate in contributing alone or together with other States or international organizations to the further development of the applications of nuclear energy for peaceful purposes, especially in the territories of non-nuclear-weapon States Party to the Treaty, with due consideration for the needs of the developing areas of the world.

#### Article V

Each Party to the Treaty undertakes to take appropriate measures to ensure that, in accordance with this Treaty, under appropriate international observation and through appropriate international procedures, potential benefits from any peaceful applications of nuclear explosions will be made available to non-nuclear-weapon States Party to the Treaty on a non-discriminatory basis and that the charge to such Parties for the explosive devices used will be as low as possible and exclude any charge for research and development. Non-nuclear-weapon States Party to the Treaty shall be able to obtain such benefits, pursuant to a special international agreement or agreements, through an appropriate international body with adequate representation of non-nuclear-weapon States. Negotiations on this subject shall commence as soon as possible after the Treaty enters into force. Non-nuclear-weapon States Party to the Treaty so desiring may also obtain such benefits pursuant to bilateral agreements.

#### Article VI

Each of the Parties to the Treaty undertakes to pursue negotiations in good faith on effective measures relating to cessation of the nuclear arms race at an early date and to nuclear disarmament, and on a treaty on general and complete disarmament under strict and effective international control.

#### Article VII

Nothing in this Treaty affects the right of any group of States to conclude regional treaties in order to assure the total absence of nuclear weapons in their respective territories.

#### Article VIII

1. Any Party to the Treaty may propose amendments to this Treaty. The text of any proposed amendment shall be submitted to the Depositary Governments which shall circulate it to all Parties to the Treaty. Thereupon, if requested to do so by one-third or more of the Parties to the Treaty, the Depositary Governments shall convene a conference, to which they shall invite all the Parties to the Treaty, to consider such an amendment.

2. Any amendment to this Treaty must be approved by a majority of the votes of all the Parties to the Treaty, including the votes of all nuclear-weapon States Party to the Treaty and all other Parties which, on the date the amendment is circulated, are members of the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency. The amendment shall enter into force for each Party that deposits its instrument of ratifica-

svih strana ugovornica da razvijaju istraživački rad, proizvodnju i korišćenje nuklearne energije u miraљubive svrхе, без дискриминације, у складу са чл. I и II овог уговора.

2. Све стране уговорнице обавезују се да ће олакшавати и имају право да учествују у највећој могућој мери у размени уређаја, материјала и научних и технолошких информација у циљу мирољубиве употребе нуклеарне енергије. Стране уговорнице које су у могућности да учествују у поменутој размени, сарађиваће такође у доприношењу, појединачно или у заједници са другим државама или међународним организацијама, даљем развоју примене нуклеарне енергије у мирољубиве сврхе, нарочито на територијама држава уговорница које не поседују нуклеарно оружје, узимајући у обзир потребе оних подручја у свету која се налазе у развоју.

#### Члан V

Свака страна уговорница обавезује се да ће предузети одговарајуће мере како би се обезбедило да се, у складу са овим уговором и под одговарајућом међународном контролом и путем одговарајућег међународног поступка, потенцијалне користи од било какве мирољубиве примене нуклеарних експлозија учине доступним државама уговорницама које не поседују нуклеарно оружје без дискриминације и да ће троникови за те уређаје за експлозије бити што је могуће нижи и да се искључе сви троникови за истраживање и развој. Државе уговорнице које не поседују нуклеарно оружје моћи ће да се користе тим бенефицијама, сходно посебном међународном споразуму или споразумима, преко одговарајућег међународног тела у којем ће адекватно бити заступљене државе које не поседују нуклеарно оружје. Преговори о овом питању почеће што је могуће пре после ступања Уговора на снагу. Државе уговорнице које не поседују нуклеарно оружје ако то желе могу се такође користити тим повластицама, сходно билатералним споразумима.

#### Члан VI

Свака страна уговорница обавезује се да води у доброј намери преговоре о ефикасним мерама за обуставу трке у нуклеарном наоружању у што краћем року и за нуклеарно разоружање, као и за закључење уговора о општем и потпуном разоружању под стриктвом и ефикасном међународном контролом.

#### Члан VII

Ниједна одредба овог уговора не утиче на право ма које групе држава да закључују регионалне уговоре у циљу обезбеђења потпуног одсуства нуклеарног оружја са њихових територија.

#### Члан VIII

1. Било која страна уговорница може предложити измене овог уговора. Текст било које предложене измене доставља се владама депозитарима које ће га циркулисати свим странама уговорницама. Након тога, уколико то затражи једна трећина или више од једне трећине страна уговорница, владе депозитари сазиваће конференцију на коју ће позвати све стране уговорнице да размотре такву измену.

2. Свака измена овог уговора мора бити потврђена већином гласова свих страна уговорница, укључујући и гласове свих држава уговорница које поседују нуклеарно оружје, као и свих других страна уговорница које, на дан када се измена доставља, буду чланице Савета гувернера Међународне агенције за атомску енергију. Измена ступа на снагу за сваку страну уговорницу која депонује ратифика-

tion by a majority of all the Parties, including the instruments of ratification of all nuclear-weapon States Party to the Treaty and all other Parties which, on the date the amendment is circulated, are members of the Board of Governors of the International Atomic Energy Agency. Thereafter, it shall enter into force for any other Party upon the deposit of its instrument of ratification of the amendment.

3. Five years after the entry into force of this Treaty, a conference of Parties to the Treaty shall be held in Geneva, Switzerland, in order to review the operation of this Treaty with a view to assuring that the purposes of the Preamble and the provisions of the Treaty are being realized. At intervals of five years thereafter, a majority of the Parties to the Treaty may obtain, by submitting a proposal to this effect to the Depositary Governments, the convening of further conferences with the same objective of reviewing the operation of the Treaty.

#### Article IX

1. This Treaty shall be open to all States for signature. Any State which does not sign the Treaty before its entry into force in accordance with paragraph 3 of this article may accede to it at any time.

2. This Treaty shall be subject to ratification by signatory States. Instruments of ratification and instruments of accession shall be deposited with the Governments of the United States of America, the United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland and the Union of Soviet Socialist Republics, which are hereby designated the Depositary Governments.

3. This Treaty shall enter into force after its ratification by the States, the Governments of which are designated Depositaries of the Treaty, and forty other States signatory to this Treaty and the deposit of their instruments of ratification. For the purposes of this Treaty, a nuclear-weapon State is one which has manufactured and exploded a nuclear weapon or other nuclear explosive device prior to January 1, 1967.

4. For States whose instruments of ratification or accession are deposited subsequent to the entry into force of this Treaty, it shall enter into force on the date of the deposit of their instruments of ratification or accession.

5. The Depositary Governments shall promptly inform all signatory and acceding States of the date of each signature, the date of deposit of each instrument of ratification or of accession, the date of the entry into force of this Treaty, and the date of receipt of any requests for convening a conference or other notices.

6. This Treaty shall be registered by the Depositary Governments pursuant to article 102 of the Charter of the United Nations.

#### Article X

1. Each Party shall in exercising its national sovereignty have the right to withdraw from the Treaty if it decides that extraordinary events, related to the subject matter of this Treaty, have jeopardized the supreme interests of its country. It shall give notice of such withdrawal to all other Parties to the Treaty and to the United Nations Security Council three months in advance. Such notice shall include a statement of the extraordinary events it regards as having jeopardized its supreme interests.

2. Twenty-five years after the entry into force of the Treaty, a conference shall be convened to decide whether the Treaty shall continue in force indefinitely,

кациони инструмент о измени након депоновања ратификационих инструмената од већине свих страна уговорница, укључујући и ратификационе инструменте свих држава уговорница које поседују нуклеарно оружје, као и свих других страна уговорница које на дан достављања измене буду чланице Савета гувернера Међународне агенције за атомску енергију. Измена ће затим ступити на снагу за било коју другу страну након депоновања њеног ратификационог инструмента о тој измени.

3. Пет година по ступању овог уговора на снагу, одржаће се конференција страна уговорница у Женеви, Швајцарска, да би се размотрала примена овог уговора у пракси, у циљу обезбеђења спровођења циљева преамбуле и одредаба Уговора. У разматрању од пет година после тога, већина страна уговорница може, путем подношења предлога у том смислу владама депозитарима, сазивати нову конференцију са истим циљем разматрања примене Уговора.

#### Члан IX

1. Овај уговор могу потписати све државе. Свака држава која не буде потписала Уговор пре њеног ступања на снагу, сходно ставу 3. овог члана, може му приступити у свако време.

2. Овај уговор подлежи ратификацији држава потписница. Ратификациони инструменти о приступању депонују се код влада Савеза Совјетских Социјалистичких Република, Уједињене Краљевине Велике Британије и Северне Ирске и Сједињених Америчких Држава, које се овим одређују за владе депозитаре.

3. Овај уговор ступа на снагу пошто га буду ратификовале државе чије су владе депозитари и 40 других држава потписница Уговора, пошто исте буду депоновале своје ратификационе инструменте. За потребе овог уговора, државом која поседује нуклеарно оружје сматра се она држава која је произвођила и вршила експлозије нуклеарног оружја или других уређаја за нуклеарне експлозије пре 1. јануара 1967. године.

4. За државе чији се ратификациони инструменти или инструменти о приступању депонују после ступања на снагу овог уговора, исти ступа на снагу на дан депоновања њихових инструмената о ратификацији или о приступању.

5. Владе депозитари су дужне да одмах обавесте све државе потписнице и оне које су приступиле Уговору о датуму сваког потписивања, о датуму депоновања сваког инструмента о ратификацији или о приступању, о датуму ступања овог уговора на снагу и о датуму пријема сваког захтева за сазивање конференције или о другим обавештењима.

6. Овај уговор ће регистровати владе депозитари, сходно члану 102. Повеље Уједињених нација.

#### Члан X

1. Свака страна, у остваривању свог националног суверенитета, има право да одустане од Уговора ако буде сматрала да су настали ванредни догађаји који се односе на предмет овог уговора и који угрожавају неприкосновене интересе њене земље. Она ће три месеца унапред обавестити све стране уговорнице и Савет безбедности Уједињених нација о свом одустајању. Обавештење треба да садржи изјаву о ванредним догађајима за које сматра да су угрозили њене неприкосновене интересе.

2. По истеку 25 година од ступања Уговора на снагу, сазваће се конференција на којој ће се одлучити да ли ће Уговор остати на снази неограничено,

or shall be extended for an additional fixed period or periods. This decision shall be taken by a majority of the Parties to the Treaty.

#### Article XI

This Treaty, the English, Russian, French, Spanish and Chinese texts of which are equally authentic, shall be deposited in the archives of the Depository Governments. Duly certified copies of this Treaty shall be transmitted by the Depository Governments to the Governments of the signatory and acceding States.

In witness thereof undersigned duly authorized, have signed this treaty.

Done in triplicate at the cities of Washington, London, Moscow, this first day of July 1968.

#### Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу СФРЈ“.

97.

На основу члана 217. став 1. тачка 1. Устава Социјалистичке Федеративне Републике Југославије, издајем

#### У К А З

**О ПРОГЛАШЕЊУ ЗАКОНА О ДОПУНИ ЗАКОНА О ДЕПОНОВАЊУ ГАРАНТНИХ ИЗНОСА ЗА ИНВЕСТИЦИЈЕ У ОСНОВНА СРЕДСТВА**

Проглашава се Закон о допуни Закона о депоновању гарантних износа за инвестиције у основна средства, који је усвојила Савезна скупштина, на седници Већа народа од 27. фебруара 1970. године и на седници Привредног већа од 27. фебруара 1970. године.

ПР бр. 879  
28. фебруара 1970. године  
Београд

Замењује  
Председника Републике  
председник  
Савезне скупштине,  
Милентије Поповић, с. р.

Потпредседник  
Савезне скупштине,  
Блажо Ђуричић, с. р.

#### ЗАКОН

**О ДОПУНИ ЗАКОНА О ДЕПОНОВАЊУ ГАРАНТНИХ ИЗНОСА ЗА ИНВЕСТИЦИЈЕ У ОСНОВНА СРЕДСТВА**

#### Члан 1.

У Закону о депоновању гарантних износа за инвестиције у основна средства („Службени лист СФРЈ“, бр. 19/65) после члана 6. додаје се нови члан 6а, који гласи:

„Железничка транспортна предузећа неће обрачунавати и полагати гарантне износе за улагања за модернизацију железница, као и за улагања која се врше сагласно уговорима закљученим са Међународном банком за обнову и развој.“

или ће бити продужен за одређен допунски период или периоде. Ова одлука докће се већином гласова страна уговорница.

#### Члан XI

Овај уговор, чији је текст на кинеском, енглеском, француском, руском и шпанском језику подједнако веродостојан, депоноваће се у архивама влада депозитара. Владе депозитари доставиће прописно оверене примерке овог уговора владама потписницама и владама које су приступиле Уговору.

У потврду чега су доле потписани, прописно за то овлашћени, потписали овај уговор.

Сачињено у три примерка у Вашингтону, Лондону и Москви, дана првог јула хиљаду деветсто шездесет осме године.“

#### Члан 3.

Овај закон ступа на снагу осмог дана од дана објављивања у „Службеном листу СФРЈ“.

#### Члан 2.

Гарантне износе положене код банке који до дана ступања на снагу овог закона нису уграђени, железничка транспортна предузећа могу користити за сврхе из члана 1. овог закона.

#### Члан 3.

Овај закон ступа на снагу наредног дана од дана објављивања у „Службеном листу СФРЈ“.

98.

На основу члана 217. став 1. тачка 1. Устава Социјалистичке Федеративне Републике Југославије, издајем

#### У К А З

**О ПРОГЛАШЕЊУ ЗАКОНА О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ ОСНОВНОГ ЗАКОНА О ЈАВНИМ ПУТЕВИМА**

Проглашава се Закон о измени и допуни Основног закона о јавним путевима, који је усвојила Савезна скупштина, на седници Већа народа од 27. фебруара 1970. године и на седници Привредног већа од 27. фебруара 1970. године.

ПР бр. 877  
28. фебруара 1970. године  
Београд

Замењује  
Председника Републике  
председник  
Савезне скупштине,  
Милентије Поповић, с. р.

Потпредседник  
Савезне скупштине,  
Блажо Ђуричић, с. р.

#### ЗАКОН

**О ИЗМЕНИ И ДОПУНИ ОСНОВНОГ ЗАКОНА О ЈАВНИМ ПУТЕВИМА**

#### Члан 1.

У Основном закону о јавним путевима („Службени лист СФРЈ“, бр. 27/65 и 7/67) у члану 61а, став 1. речи: „на јавном путу“ бришу се.